

C E R T I F I C O :-

Que el tenor de lo actuado ante esta Inspección Regional de Trabajo con motivo del pago de indemnizaciones efectuada por la Empresa Agrícola Chicama Ltda. al ex-servidor recurrente de FIDEL TERAN VIGO, es como sigue:-

Recurso de fs.1.- Señor Inspector Regional de Trabajo:-Elías Iturri L. V. por la Empresa Agrícola Chicama Ltda., con representación acreditada ante su Despacho, y Fidel Terán Vigo por derecho propio, a Ud. decimos:-que el segundo de los recurrentes ha venido prestando servicios a la Empresa Agrícola Chicama Ltda., como obrero, desde el mes de Enero del año 1832 hasta el 2 del mes de Febrero del presente año en que cesó en el trabajo por renuncia, percibiendo últimamente un jornal de S/.4.95. incluido el valor de la ración, correspondiéndole, en consecuencia, de conformidad con la Ley 8439, una indemnización anual de S/.74.25 (quince jornales), por cada año de servicios que han sido computados en 19 años con arreglo al record que se ha obtenido de la revisión hecha de los libros de planillas de la Empresa, con descuento de los períodos de interrupción. Debiendo la Empresa Agrícola Chicama Ltda., abonar a su ex-servidor la cantidad total de S/.1,497.75 que resulta a su favor como indemnización, que se obtiene de multiplicar la indemnización anual de S/.74.25 por los 19 años de servicios y vacaciones; el Dr. Elías Iturri L. V., en representación de la Empresa, y con el objeto de que el Despacho de su cargo tenga intervención en el pago, consigna en el cheque N°.687141 a la orden del personal de la Inspección Regional de Trabajo y cargo del Banco de Crédito del Perú la cantidad de S/.1,497.75. Su Despacho dispondrá que la cantidad que se consigna sea puesta a disposición del interesado, quien declara que con la cantidad que se le abona queda totalmente su derecho indemnizatorio y, en consecuencia, terminada la responsabilidad de la Empresa por tal concepto; y por cuanto cesa definitivamente en el servicio de la Empresa se obliga a desocupar de inmediato el cercado de la Hda., entregando la vivienda que ha ocupado, cuyas viviendas están destinadas únicamente para los trabajadores en servicio. Para los efectos legales de este recurso ambas partes lo presentan con sus firmas legalizadas.-Otro sí:-que se nos otorgue doble copia certificada del recurso, de su proveído y de la diligencia de entrega.-Trujillo 26 de Febrero de 1951.- Elías Iturri L. V.-Fidel Terán Vigo. - - - - -

Proveído de fs.2.- Trujillo 26 de Febrero de 1951.- Por presentado con el cheque N°.687141 por la cantidad de S/.1,497.75 que se consigna por el Dr. Elías Iturri L. V., en representación de la Empresa Agrícola Chicama Ltda., en concepto de indemnización por tiempo de servicios del ex-servidor recurrente, en cuya liquidación se encuentran conformes las partes y cuyo abono se solicita sea con la intervención de este Despacho: **TENGASE PRESENTE** el pago que el Dr. Elías Iturri L. V., en nombre de sus representados hace a don Fidel Terán Vigo en los términos que contiene el recurso que precede; y como se solicita, estando al espíritu tutelar que informa el Derecho del Trabajo: **ENTREGUESE** personalmente al ex-servidor recurrente la cantidad producida a su favor en el cheque acompañado, sentándose la correspondiente diligencia y otórguese la doble copia certificada que se pide; debiéndose cumplir con fijar en el comprobante otorgado de la consignación efectuada los timbres de ley que acredite el pago de los impuestos fiscales.-JOSE FELIX QUEZADA CAMPOS. - - - - -

Diligencia de fs.3.- Trujillo, a veintiseis de Febrero de mil novecientos cincuentauno, siendo las diez de la mañana, fue presente ante esta Inspección Regional de Trabajo con FIDEL TERAN VIGO con el objeto de recibir la cantidad de S/.1,497.75 que se le manda entregar en el proveído que precede.-al efecto, yo, el Inspector Regional de Trabajo, que autoriza entregué personalmente al compareciente la expresada cantidad en el cheque consignado, y dan dose por recibido a su entera satisfacción, firmó por ante el auxiliar que certifica.-José F. Quezada Q.-Fidel Terán Vigo.-S. Guevara G. - - - - -

así consta de sus originales.

TRUJILLO, 1° de agosto de 1951.-

El Visitador Ayud.



*[Handwritten signature]*

AA-HCG-1.1

Ca. 5  
Do. 29  
Fo. 2





C E R T I F I C O :-

que el tenor de lo actuado ante esta Inspección Regional de Trabajo con motivo del pago de indemnizaciones efectuada por la Empresa Agrícola Chicama Ltda., al ex-servidor recurrente de FIDEL TERAN VIGO, es como sigue:-

Recurso de fs.1.- Señor Inspector Regional de Trabajo:-Elías Iturri L. V., por la Empresa Agrícola Chicama Ltda., con representación acreditada ante su Despacho, y Fidel Terán Vigo por derecho propio, a Ud. decimos:-que el segundo de los recurrentes ha venido prestando servicios a la Empresa Agrícola Chicama Ltda., como obrero, desde el mes de Enero del año 1832 hasta el 2 del mes de Febrero del presente año en que cesó en el trabajo por renuncia, percibiendo últimamente un jornal de S/.4.95. incluido el valor de la ración, correspondiéndole, en consecuencia, de conformidad con la Ley 8439, una indemnización anual de S/.74.25 (quince jornales), por cada año de servicios que han sido computados en 19 años con arreglo al record que se ha obtenido de la revisión hecha de los libros de planillas de la Empresa, con descuento de los períodos de interrupción. Debiendo la Empresa Agrícola Chicama Ltda., abonar a su ex-servidor la cantidad total de S/.1,497.75 que resulta a su favor como indemnización, que se obtiene de multiplicar la indemnización anual de S/.74.25 por los 19 años de servicios y vacaciones; el Dr. Elías Iturri L. V., en representación de la Empresa, y con el objeto de que el Despacho de su cargo tenga intervención en el pago, consigna en el cheque N°.687141 a la orden del personal de la Inspección Regional de Trabajo y cargo del Banco de Crédito del Perú la cantidad de S/.1,497.75. Su Despacho dispondrá que la cantidad que se consigna sea puesta a disposición del interesado, quien declara que con la cantidad que se le abona queda totalmente su derecho indemnizatorio y, en consecuencia, terminada la responsabilidad de la Empresa por tal concepto; y por cuanto cesa definitivamente en el servicio de la Empresa se obliga a desocupar de inmediato el cercado de la Hda., entregando la vivienda que ha ocupado, cuyas viviendas están destinadas únicamente para los trabajadores en servicio. Para los efectos legales de este recurso ambas partes lo presentan con sus firmas legalizadas.-Otro sí:-que se nos otorgue doble copia certificada del recurso, de su proveído y de la diligencia de entrega.-Trujillo 26 de Febrero de 1951.- Elías Iturri L. V.-Fidel Terán Vigo. - - - - -

Proveído de fs.2.- Trujillo 26 de Febrero de 1951.- Por presentado con el cheque N°.687141 por la cantidad de S/.1,497.75 que se consigna por el Dr. Elías Iturri L. V., en representación de la Empresa Agrícola Chicama Ltda., en concepto de indemnización por tiempo de servicios del ex-servidor recurrente, en cuya Liquidación se encuentran conformes las partes y cuyo abono se solicita sea con la intervención de este Despacho: TENGASE PRESENTE el pago que el Dr. Elías Iturri L. V., en nombre de sus representados hace a don Fidel Terán Vigo en los términos que contiene el recurso que precede; y como se solicita, estando al espíritu tutelar que informa el Derecho del Trabajo: ENTREGUESE personalmente al ex-servidor recurrente la cantidad producida a su favor en el cheque acompañado, sentándose la correspondiente diligencia y otórguese la doble copia certificada que se pide; debiéndose cumplir con fijar en el comprobante otorgado de la consignación efectuada los timbres de ley que acredite el pago de los impuestos fiscales.-JOSE FELIX QUEZADA CAMPOS. - - - - -

Diligencia de fs.3.- Trujillo, a veintiseis de Febrero de mil novecientos cincuentauno, siendo las diez de la mañana, fue presente ante esta Inspección Regional de Trabajo con FIDEL TERAN VIGO con el objeto de recibir la cantidad de S/.1,497.75 que se le manda entregar en el proveído que precede.-al efecto, yo, el Inspector Regional de Trabajo, que autoriza entregué personalmente al compareciente la expresada cantidad en el cheque consignado; y dándose por recibido a su entera satisfacción, firmó por ante el auxiliar que certifica.-José F. Quezada Q.-Fidel Terán Vigo.-G. Guevara G. - - - - -

así consta de sus originales.

TRUJILLO, 1° de agosto de 1951.-

El Visitador Ayud.



